



Ngày 2 tháng 4, 2020

Kính gửi các gia đình Trường Công lập Portland,

Tôi hy vọng tất cả các bạn vẫn mạnh khỏe trong khi đang thực hiện cách ly toàn xã hội. Tôi viết thư này để báo rằng các trường sẽ không mở cửa trở lại vào ngày 27 tháng Tư. Thay vào đó, sau khi có thông báo "ở nhà" của Thống đốc Mill vào ngày thứ Ba, các trường học của chúng tôi sẽ đóng cửa cho đến thứ Hai, ngày 4 tháng Năm. Tuy nhiên, tùy thuộc vào tình hình thực tế, trường học cũng có thể đóng cửa dài hạn hơn. Chúng tôi dự định đưa ra quyết định vào ngày 16 tháng Tư, ngày cuối cùng trước kỳ nghỉ tháng Tư, về việc các trường sẽ mở lại vào ngày 4 tháng Năm hay không.

Tôi muốn cập nhật tình hình về việc học tập từ xa. Trong vài tuần qua, học sinh, gia đình và nhân viên của chúng tôi đã thực hiện tuyệt vời việc chuyển đổi sang học tập ở nhà cho học sinh. Học từ xa là mới mẻ đối với tất cả chúng ta. Chúng tôi học hỏi và áp dụng những gì tốt nhất cho học sinh, gia đình và giáo viên. Chúng tôi đã đặt ra một số mục tiêu để đảm bảo thành công trong học tập cho tất cả học sinh của chúng ta.

Một mục tiêu quan trọng là đảm bảo mỗi học sinh kết nối với một người lớn ân cần chu đáo trong thời gian này. Thêm vào đó, giáo viên của chúng tôi sẽ tập trung vào việc xem xét và tăng cường học tập những gì học sinh đã học được. Họ sẽ thêm bài học mới, nhưng chỉ khi giáo viên tin rằng học sinh đã sẵn sàng.

Chúng tôi cũng có các hướng dẫn video học tập từ xa mới rất quan trọng để bảo vệ quyền riêng tư trực tuyến cho học sinh, giáo viên và gia đình. Dưới đây là hướng dẫn:

- Học sinh không phải tham gia video hay đăng bất kỳ hình ảnh nào trên trực tuyến. Học sinh có thể tham gia theo hình thức khác, chẳng hạn như nghe âm thanh.
- Giáo viên có thể ghi lại các nhóm /lớp hướng dẫn để học sinh có thể xem sau. Tuy nhiên, giáo viên phải thông báo cho học sinh nếu có dự định ghi băng ngay từ bắt đầu mỗi một hoạt động và báo cho học sinh biết họ có quyền chọn tham gia bằng video hoặc theo cách khác, chẳng hạn như qua điện thoại.
- Học sinh và gia đình không nên chụp ảnh màn hình/video về các bài học hoặc học tập từ xa và chia sẻ với người khác. Hãy bảo vệ sự riêng tư của giáo viên và các học sinh khác. Học sinh chỉ nên sử dụng các công cụ như Google Chat cho mục đích học tập. Không nên sử dụng những công cụ này để nói xấu về bất cứ ai.

Tôi cũng muốn báo với các gia đình rằng các cuộc họp phụ huynh-giáo viên bị hủy bỏ trong thời gian này. Chúng tôi muốn tập trung vào giao tiếp tại nhà hỗ trợ các gia đình học tập từ xa.

Chúng tôi không muốn tăng thêm căng thẳng cho gia đình. Là cha mẹ, bạn nên thực hiện các điều chỉnh cần thiết cho hạnh phúc của con cái và gia đình. Vui lòng liên hệ với giáo viên hoặc hiệu trưởng của con mình nếu có thắc mắc hoặc cần trợ giúp về bất kỳ vấn đề nào, kể cả các thiết bị công nghệ được nhà trường cung cấp. Bạn cũng có thể liên hệ với HelpLine của chúng tôi theo số 207-874-8159 hoặc gửi email cho chúng tôi bằng ngôn ngữ mẹ đẻ tại ppshelp@portlandschools.org. Chúng tôi đang thu thập Câu hỏi Thường xuyên nhất trên trang web để giúp trả lời những câu hỏi phổ biến nhất.

Lo lắng và phiền muộn là điều phổ biến trong thời điểm bất ổn này. Đây là lá thư [a letter to families](#) gửi cho các gia đình từ các cố vấn trường học và nhân viên xã hội của chúng tôi để cho các bạn biết cách họ có thể giúp đỡ học sinh và gia đình bạn kết nối với các tài nguyên hữu ích.

Hãy giữ gìn sức khỏe và bảo vệ an toàn bằng cách thực hành cách ly cá nhân.

Xavier Botana, Tổng giám thị

P440- VIE Superintendents April 2, 2020 Letter